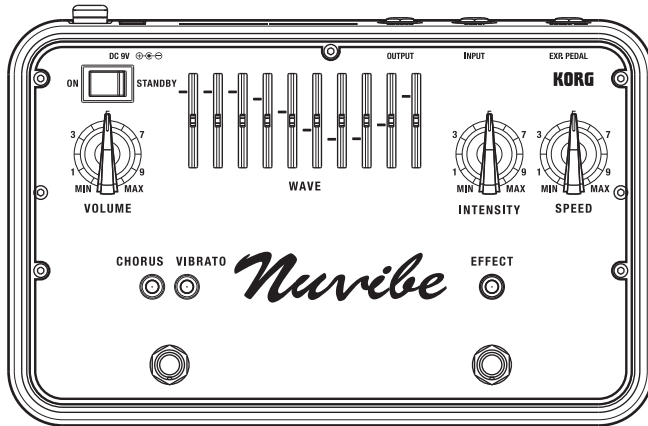


KORG

Nuvibe

VIBRATO CHORUS EFFECTOR



Owner's Manual
Manual d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de usuario

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest VOX dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)



When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Thank you for purchasing the Korg **Nuvibe** vibrato chorus effector. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Table of contents

From the Uni-Vibe to the Nuvibe. 3

 From the Uni-Vibe developer 3

 Main Features 4

Getting started 4

 Installing the batteries (changing the batteries). 4

 Connections. 5

Top and rear panels. 5

 Top panel 5

 Rear panel. 6

 Expression pedal 6

Troubleshooting 7

Specifications 8

From the Uni-Vibe to the Nuvibe

From the Uni-Vibe developer

Overseeing the redevelopment of a product from half a century ago, I was first hit with anxiety and embarrassment. This came from being confronted with how young engineers nowadays have viewed basically designed instruments while also being taken back to my own younger days.

At the time, I was estranged from the popular music of the day, but I was thinking we could skillfully cook up a new instrument by combining countless familiar “sound” ingredients.

For example, the fading of short-wave broadcasts heard at night was one of those “sounds”. To me, the radio waves of the slowly and erratically changing Moscow broadcasts finally finding their way to Japan from so far away felt like nostalgic music. In fact, that is how I felt about the original Uni-Vibe. However, the challenge of designing an oscillator that can be significantly adjusted from an extremely slow cycle to vibrato is still a bitter memory.

This time, young engineers of the same age as me at the time are newly developing it as the Nuvibe.

Unlike when making a new instrument, the association with an electronic musical instrument of the past presents a difficulty, and it is just not as easy as it’s generally imagined. Questions, such as how close it should be to the original (for example, should it also emulate the shortcomings of the original) and how the original was in the first place, will emerge.

With original electronic musical instruments of the past, there are, as with violins, individual differences other than the transformation of parts with the passage of time. Since it was commonplace for electronic

components of the time to have a 10% or even 20% margin of error, they could even be totally different from each other.

The greatest challenge was that CdS (cadmium sulfide) photoresistors are no longer used in the heart of musical instruments due to regulation of hazardous substances. There is still no substitute for this even in a modern age flooded with diverse high-performance electronic components. While questioning the need to apply regulations to internal elements that are not in direct contact with the user, it took a long time to somehow find another approach.

Even as I write these comments, some concerns still remain. However, at the sight of the young engineers working so hard alongside one another I believe these challenges will surely be overcome.

Actually, I have been wondering how other musical instruments are affected, not just electronic ones. I feel deeply emotional that an electronic musical instrument of my basic design has become the target of these considerations after half a century.

We must appreciate the good fortune that happened to be present at a time when, without yet knowing the word “effector”, we were passionately immersed in creating and changing sound with electricity.

November 2013

Fumio Mieda

Main Features

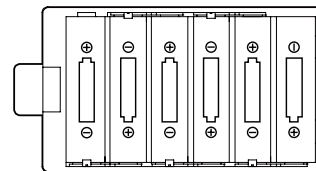
- “21st century version of the Uni-Vibe”, designed under the supervision of Fumio Mieda, developer of the visionary Uni-Vibe
- Recreates the expression pedal with CANCEL switch
- Recreates the original oscillation using a 10-stage sequencer
- True bypass

Getting started

Installing the batteries (changing the batteries)

- ⚠ Turn off the power before replacing the batteries.
- ⚠ Depleted batteries should be immediately removed from the Nuvibe. Leaving depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). You should also remove the batteries if you don't expect to use the Nuvibe for an extended period of time.
- ⚠ Don't mix partially-used batteries with new batteries, and don't mix batteries of differing types.

1. Detach the battery cover from the rear panel.
2. Insert six AA batteries, being sure to observe the correct polarity (+/- orientation). Use alkaline batteries.

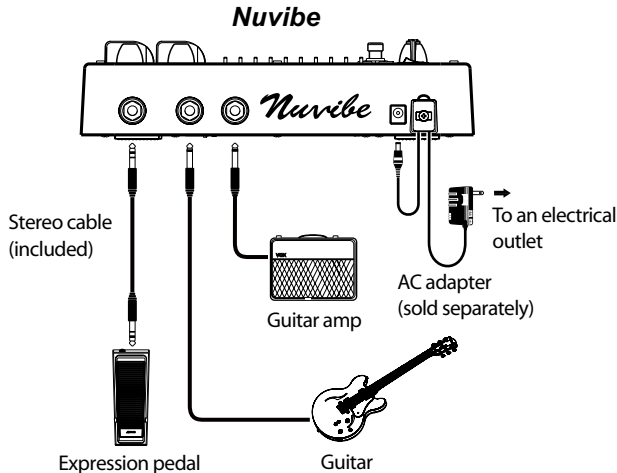


3. Reattach the battery cover.

Connections

Let's connect your guitar and amp to the Nuvibe, and turn on the power.

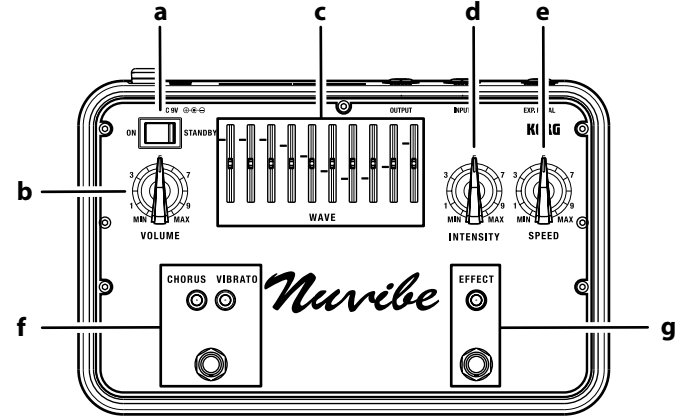
 You must turn off the power before connecting anything.



Tip: The Nuvibe will function even if the expression pedal is not connected.

Top and rear panels

Top panel



- a. **Power switch**
This turns the power ON/STANDBY.
 - b. **VOLUME knob**
Use this knob to adjust the volume of the sound from the OUTPUT jack.
 - c. **WAVE sliders**
Use these sliders to create the LFO waveform. Move the 10 sliders to create the desired sound.
- Tip:** Setting all WAVE sliders to the white marks selects the original Uni-Vibe settings (recommended).

d. INTENSITY knob

Use this knob to adjust the intensity of the effects.

🔊 When the expression pedal is connected, press the CANCEL switch on the pedal to disable the INTENSITY knob.

e. SPEED knob

Use this knob to adjust the modulation speed.

🔊 When the expression pedal is connected, the SPEED knob is disabled.

f. CHORUS/VIBRATO switch (LEDs)

Use this switch to set the effect to either CHORUS (red LED) or VIBRATO (green LED).

g. EFFECT switch (LED)

Use this switch to turn the effects on and off.

b. INPUT jack

Use this jack to connect musical instruments such as a guitar.

c. OUTPUT jack

Connect this jack to your guitar amp or mixer to this jack.

🔊 Do not connect headphones to the OUTPUT jack. The headphones may be damaged.

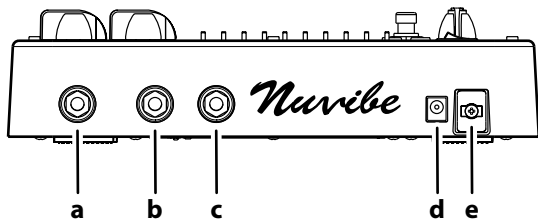
d. DC 9V connector

Use this jack to connect the optional AC adapter ⊕ ⊖ here.

e. Cable hook

Wrap the AC adapter cable around this hook to prevent the AC adapter from being accidentally disconnected.

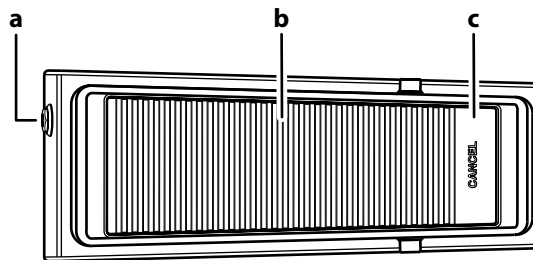
Rear panel



a. EXP. PEDAL jack

Connect this jack to the EXP. OUTPUT jack on the expression pedal by using the included stereo cable.

Expression pedal



a. EXP. OUTPUT jack

Connect this jack to the EXP. PEDAL jack on the Nuvibe by using the included stereo cable.

b. Pedal

Press down on the pedal to increase the modulation speed. Release the pedal to reduce the modulation speed.

c. CANCEL switch

Press this switch to cancel modulation.

Troubleshooting

Power won't turn on

- Could the power switch have been set to STANDBY?
- Is the AC adapter connected correctly?
- When using batteries, are the batteries installed?
- When using batteries, are the negative and positive orientation of the batteries correct?
- When using batteries, could the batteries be depleted?

No sound

- Has the VOLUME knob been set so that sound is being output?
- Are the guitar amp, mixer and other devices connected correctly to the jacks?
- Have the guitar amp, mixer and other devices been turned on and have their volumes been raised?

Short battery lifespan

- Could the Nuvibe have been left turned on? Since the INPUT jack does not function as a power switch, simply unplugging a cable does not turn it off. When the Nuvibe is not being used, set the power switch to STANDBY.
- Are new alkaline batteries being used?

No effect is applied

- Is the EFFECT LED lit up?
- Could the INTENSITY knob be set to MIN?
- Could all WAVE sliders be set to the same position? Move the sliders to create the waveform.
- When the expression pedal is connected, could the CANCEL switch in the heel area have been pressed? Press on the expression pedal.

Power turns off unexpectedly

- Could the batteries be depleted? If the EFFECT LED is not lit up, replace the batteries with new ones.

Something is wrong with the sound

- Try changing the WAVE sliders to the recommended settings (page 5).
- Adjust the INTENSITY knob and SPEED knob again.

Using the knobs, sliders, switches or expression pedal does not change the sound

- Are the batteries depleted?
- When the expression pedal is connected, the SPEED knob on the Nuvibe is disabled.
- When the CANCEL switch on the expression pedal is pressed, the INTENSITY knob on the Nuvibe is disabled.

Specifications

Options (sold separately):

DC 9V AC adapter

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Input/output impedance:

47 K Ω /20 k Ω (maximum)

Jacks:

Nuvibe

INPUT 6.3 mm monaural phone jack
OUTPUT 6.3 mm monaural phone jack (unbalanced)
EXP. PEDAL 6.3 mm stereo phone jack

Expression pedal

EXP. OUTPUT 6.3 mm stereo phone jack

Power supply:

6 AA-size alkaline batteries
Optional AC adapter (DC 9V \oplus \ominus)

Battery lifespan:

Approximately 4 hours continuous use

Current consumption:

290 mA (Typ.)

Dimensions (W x D x H):

Nuvibe 260 x 170 x 67 mm / 10.24 x 6.69 x 2.64 inches
Expression pedal 94 x 246 x 81 mm / 3.70 x 9.69 x 3.19 inches

Weight:

Nuvibe 1.5 kg / 3.31 lbs
Expression pedal 1.1 kg / 2.43 lbs

Included items:

Stereo cable, 6 AA-size alkaline batteries, Owner's manual

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails.

Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé.

Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Merci d'avoir choisi l'effet Vibrato Chorus Nuvibe de Korg.
Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités
offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

Sommaire

De l'Uni-Vibe au Nuvibe	10
Un mot du père de l'Uni-Vibe	10
Caractéristiques principales	11
Préparations	12
Installation des piles	12
Connexions	12
Façade et face arrière	13
Panneau supérieur	13
Panneau arrière	13
Pédale d'expression	14
Dépannage	14
Fiche technique	15

De l'Uni-Vibe au Nuvibe

Un mot du père de l'Uni-Vibe

Ce n'est pas sans une dose initiale d'embarras et d'anxiété que je me suis vu confier la tâche de réinventer un produit vieux d'un demi siècle. Une réaction provoquée d'une part par le regard que portent aujourd'hui les jeunes ingénieurs sur ces instruments de conception rudimentaire, mais que je dois aussi à un catapultage en arrière vers mes propres jeunes années.

À l'époque, je ne connaissais pas grand-chose de la musique en vogue, mais j'avais le sentiment que nous arriverions à concocter avec art un nouvel instrument en combinant une foule "d'ingrédients sonores" familiers.

Pour prendre un exemple, le chuintement plaintif des émissions nocturnes sur les ondes courtes était un de ces "ingrédients". Pour moi, les ondes radio des programmes de Moscou, aux fluctuations lentes et erratiques, et portées de si loin jusqu'au Japon, avaient un parfum de musique nostalgique. C'est ce que j'éprouvais en fait pour l'Uni-Vibe original. Cela dit, le souvenir du défi constitué par la conception d'un oscillateur offrant une large plage de réglage, d'un cycle extrêmement lent à un vibrato, a toujours un goût amer.

Mais cette fois, des ingénieurs aussi jeunes que moi à l'époque réinventent l'Uni-Vibe sous les traits du Nuvibe.

Contrairement à la conception d'un instrument totalement neuf, le travail de design s'inspirant d'un instrument électronique du passé ne va pas sans certaines difficultés, et n'est pas aussi facile que ce que les gens imaginent généralement. Des questions se posent, comme par exemple le degré de similitude avec l'original (le nouvel équipement doit-il aussi émuler les défauts de l'original ?) et la définition exacte de l'équipement original.

Les instruments de musique "Vintage" originaux ont véritablement

un caractère personnel et chaque exemplaire individuel d'un même instrument présente souvent, comme les violons, des différences qui vont au-delà des changements produits sur les composants par le passage du temps.

Vu qu'il n'y avait rien d'exceptionnel à l'époque à ce que les composants électroniques comportent une marge d'erreur de 10% et même de 20%, les instruments de musique pouvaient parfois sonner de manière totalement différente d'un exemplaire à l'autre.

Le principal obstacle a résidé dans le fait que les photorésistances en sulfure de cadmium (CdS) ne sont plus utilisées dans les circuits des instruments de musique en raison d'un durcissement des réglementations sur les substances dangereuses. Et malgré la variété des composants électroniques de hautes performances inondant le marché de notre âge moderne, on ne leur a pas encore trouvé de substitut. Non convaincus de la nécessité de respecter des réglementations visant des éléments internes qui ne sont pas en contact direct avec l'utilisateur, nous avons passé un temps considérable à rechercher et finalement trouver une autre approche. Et à l'heure où j'écris ces commentaires, certaines inquiétudes subsistent. Il me suffit toutefois d'un regard sur cette équipe de jeunes ingénieurs travaillant si dur côte à côte pour me dire que nous arriverons certainement à surmonter ces défis.

En fait, je me suis interrogé sur la manière dont les autres instruments de musique –non électroniques– sont affectés par les années. Je suis vraiment ému que cet instrument de musique électronique réalisé sur base de ma conception rudimentaire reçoive après cinquante ans toute cette attention. Je pense que nous devons nous montrer extrêmement reconnaissants de la chance qui nous a souri durant cette période où, alors que les mots "processeur d'effets" n'existaient pas encore, nous nous consacrons avec passion à créer et transformer des sons avec de l'électricité.

Novembre 2013
Fumio Mieda

Caractéristiques principales

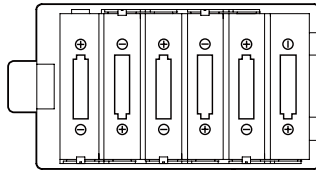
- Mouture "21e siècle" de l'Uni-Vibe, redessinée sous la supervision de Fumio Mieda, développeur du très visionnaire Uni-Vibe
- Comporte une pédale d'expression avec commutateur CANCEL comme sur l'original
- Recrée l'oscillation de l'original via un séquenceur à 10 étages
- Véritable contournement ('True Bypass')

Préparations

Installation des piles

- ⚠ Avant de remplacer les piles, coupez l'alimentation.
- ⚠ Extrayez toujours immédiatement les piles usées du monotribe. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (dus à une fuite du liquide des piles). Retirez également les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le monotribe pendant une période prolongée.
- ⚠ Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne mélangez pas différents types de piles.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé sur le panneau arrière.
2. Insérez six piles AA en veillant à respecter la polarité correcte (l'orientation +/-). Utilisez des piles alcalines ou au nickel-hydrure métallique.

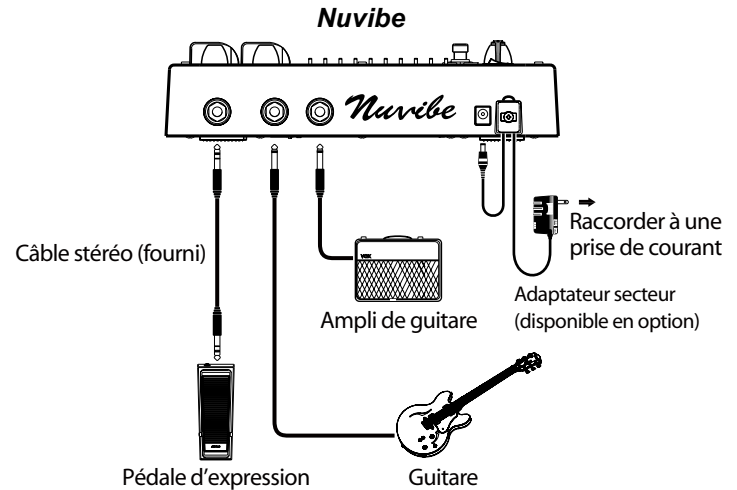


3. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Connexions

Branchez votre guitare et ampli au Nuvibe et mettez les appareils sous tension.

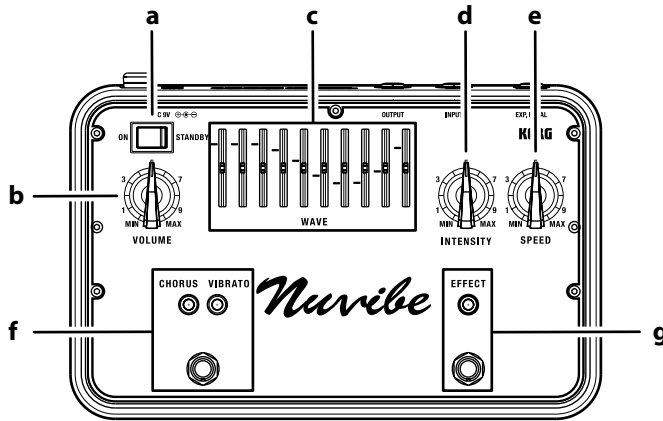
- ⚠ Mettez toujours les appareils hors tension avant d'effectuer la moindre connexion.



Astuce: Le Nuvibe fonctionne même si la pédale d'expression n'est pas branchée.

Façade et face arrière

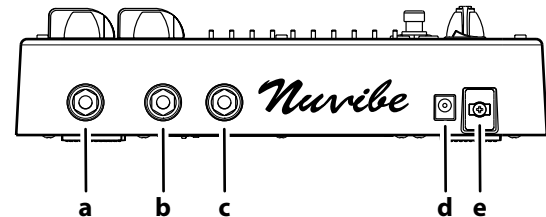
Panneau supérieur



- a. **Interrupteur d'alimentation**
Il met l'appareil sous ('ON')/veille ('STANDBY') tension.
- b. **Commande VOLUME**
Règle le niveau de sortie du signal transmis via la prise OUTPUT.
- c. **Curseurs WAVE**
Utilisez ces curseurs pour générer la forme d'onde du LFO. Manipulez librement les 10 curseurs pour façonner le son voulu.
Astuce: Pour retrouver les réglages de l'Uni-Vibe original (hautement recommandé), placez tous les curseurs WAVE sur les repères blancs.

- d. **Commande INTENSITY**
Règle l'intensité des effets.
⚠ Quand la pédale d'expression est connectée, appuyez sur le commutateur CANCEL de la pédale pour désactiver la commande INTENSITY.
- e. **Commande SPEED**
Règle la vitesse de modulation.
⚠ Quand la pédale d'expression est connectée, la commande SPEED est désactivée.
- f. **Sélecteur CHORUS/VIBRATO (avec diodes)**
Ce sélecteur permet de choisir l'effet CHORUS (diode rouge) ou VIBRATO (diode verte).
- g. **Commutateur EFFECT (avec diode)**
Ce commutateur permet d'activer/de couper les effets.

Panneau arrière



- a. **Prise EXP. PEDAL**
Reliez cette prise à la prise EXP. OUTPUT de la pédale d'expression avec le câble stéréo fourni.

b. Prise INPUT

Branchez un instrument tel qu'une guitare à cette prise.

c. Prise OUTPUT

Reliez cette prise à votre ampli de guitare ou console.

⚠ Ne branchez pas de casque à la prise OUTPUT. Cela risquerait d'endommager le casque.

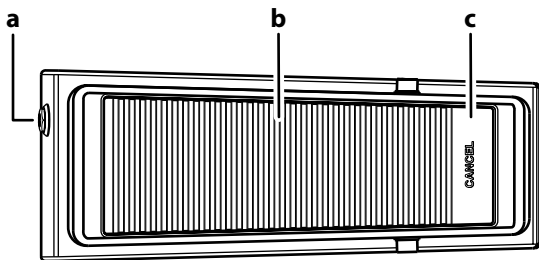
d. Connecteur 9V DC

Branchez l'adaptateur secteur $\oplus \ominus$ en option à cette prise.

e. Crochet pour câble

Enroulez le câble de l'adaptateur secteur autour de ce crochet pour éviter toute déconnexion accidentelle.

Pédale d'expression



a. Prise EXP. OUTPUT

Reliez cette prise à la prise EXP. PEDAL du Nuvibe avec le câble stéréo fourni.

b. Pédale

Enfoncez la pédale pour augmenter la vitesse de modulation.
Relevez la pédale pour diminuer la vitesse de modulation.

c. Commutateur CANCEL

Appuyez sur ce commutateur pour annuler l'effet de modulation.

Dépannage

L'instrument ne s'allume pas

- L'interrupteur d'alimentation ne se trouve-t-il pas sur la position STANDBY?
- L'adaptateur secteur est-il correctement connecté ?
- Dans le cas de l'alimentation sur piles, l'appareil contient-il des piles?
- Dans le cas de l'alimentation sur piles, les piles sont-elles installées correctement (polarité)?
- Dans le cas de l'alimentation sur piles, les piles dans l'instrument ne sont-elles pas plates?

Pas de son

- La commande VOLUME n'est-elle pas sur un niveau trop bas?
- L'ampli de guitare, la console et les autres appareils sont-ils correctement connectés aux prises du Nuvibe?
- L'ampli de guitare, la console et les autres appareils sont-ils sous tension et leur volume est-il réglé sur un niveau suffisant ?

L'autonomie des piles semble courte

- N'auriez-vous pas oublié d'éteindre le Nuvibe? La prise INPUT ne fait pas office d'interrupteur d'alimentation, aussi le simple fait de débrancher un câble n'éteint pas l'appareil. Quand vous n'utilisez pas le Nuvibe, placez son interrupteur d'alimentation sur STANDBY.
- Les piles alcalines dans l'appareil sont-elles neuves?

Aucun effet n'est appliqué

- Le témoin EFFECT est-il allumé?

- La commande INTENSITY n'est-elle pas sur la position MIN?
- Se pourrait-il que tous les curseurs WAVE se trouvent dans la même position? Manipulez les curseurs pour générer la forme d'onde.
- Si vous avez branché une pédale d'expression, le commutateur CANCEL de la portion talon (entièrement relevée) de la pédale n'a-t-il pas été enfoncé? Enfoncez la pédale d'expression.

L'appareil s'éteint soudainement

- Les piles ne sont-elles pas plates? Si le témoin EFFECT est éteint, installez des piles neuves.

Le son n'est pas normal

- Placez les curseurs WAVE sur la position recommandée (page 13)
- Manipulez à nouveau la commande INTENSITY et la commande SPEED.

Le son ne change pas quand vous actionnez les commandes, curseurs, sélecteurs ou la pédale d'expression

- Les piles ne sont-elles pas plates?
- Quand la pédale d'expression est connectée, la commande SPEED du Nuvibe est désactivée.
- Quand vous enfoncez le commutateur CANCEL de la pédale d'expression, la commande INTENSITY du Nuvibe est désactivée.

Fiche technique

Impédance d'entrée/de sortie:

47 K Ω /20 k Ω (maximum)

Prises:

Nuvibe

INPUT	Prise jack mono de 6,3 mm
OUTPUT	Prise jack mono de 6,3 mm (asymétrique)
EXP. PEDAL	Prise jack stéréo de 6,3 mm

Pédale d'expression

EXP. OUTPUT	Prise jack stéréo de 6,3 mm
-------------	-----------------------------

Alimentation:

6 piles alcalines AA
Adaptateur secteur en option (DC 9V \oplus \ominus)

Autonomie des piles:

Environ 4 heures en utilisation continue

Consommation électrique:

290 mA (Typ.)

Dimensions (L x P x H):

Nuvibe	260 × 170 × 67 mm
Pédale d'expression	94 × 246 × 81 mm

Poids:

Nuvibe	1,5 kg
Pédale d'expression	1,1 kg

Accessoires fournis:

Câble stéréo, 6 piles alcalines AA, Manuel d'utilisation

Options (disponibles séparément):

Adaptateur secteur DC 9V

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren KORG-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen.

Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen Sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem Korg Nuvibe Vibrato-Chorus-Effektgerät. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Inhaltsübersicht

Vom Uni-Vibe zum Nuvibe	17
Vorwort des Entwicklers des Uni-Vibe	17
Wichtigste Eigenschaften	18
Vorbereitung	19
Einlegen der Batterien	19
Anschlüsse	19
Ober- und Rückseite	20
Oberseite	20
Rückseite	21
Expression-Pedal	21
Fehlersuche	22
Technische Daten	23

Vom Uni-Vibe zum Nuvibe

Vorwort des Entwicklers des Uni-Vibe

Als ich mit der Betreuung der Neuentwicklung eines ein halbes Jahrhundert alten Produkts betraut wurde, war ich sowohl verwundert als auch verlegen: Ich durfte erleben, wie sehr junge Ingenieure selbst heute noch die in den Pionierzeiten entworfenen Instrumente wertschätzen und wurde gleichzeitig in meine Jugend zurückversetzt. Damals hatte ich keinen Bezug zur zeitgenössischen populären Musik mehr. Dennoch war ich der Ansicht, dass wir durch eine sorgsame Kombination diverser bekannter „Soundingredienzen“ ein neues Instrument erschaffen können.

Einer dieser Sounds war das Auf- und Abschwollen nächtlicher Kurzwellen-Radiosendungen. Die langsam und unberechenbar wechselnden Radiowellen der Sendungen von Radio Moskau, die irgendwie ihren Weg ins entfernte Japan fanden, kamen mir vor wie nostalgische Musik. Genau dieses Gefühl wollte ich mit dem originalen Uni-Vibe vermitteln. Was leichter gedacht war als getan, denn die Entwicklung eines Oszillators, dessen Einstellungsbereich von extrem langsamen Schwingungszyklen bis hin zu einem Vibrato reicht, stellte uns vor so manche schwere Herausforderung.

Die jungen Ingenieure, die nun dieses Gerät zum Nuvibe weiterentwickelt haben, sind im selben Alter wie ich damals – und haben sich nicht minder harten Herausforderungen gestellt.

Denn ähnlich wie die Entwicklung eines neuen Geräts ist auch die Weiterentwicklung eines elektronischen Musikinstruments aus der Vergangenheit – anders als generell angenommen – keine leichte Aufgabe. So stellen sich beispielsweise Fragen zur Originalgetreue: Soll das neue Gerät so originaltreu geraten, dass es auch die Nachteile des

Originals emuliert? Und was war überhaupt das Original?

Denn ähnlich wie bei alten Geigen weisen auch alte elektronische Musikinstrumente individuelle Unterschiede auf – und dazu gehören nicht nur Änderungen an Bauteilen im Laufe der Zeit.

Damals waren bei elektronischen Bauteilen Fehlermargen von 10 %, ja selbst 20 % üblich, was dazu führte, dass zwei Geräte desselben Typs völlig unterschiedlich klingen konnten.

Die größte Hürde war, dass aufgrund der Richtlinien zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe CdS-(Kadmiumsulfid)-Fotowiderstände nicht mehr als Bauteile von Musikinstrumenten verwendet werden dürfen. Selbst in unserer heutigen Zeit mit ihren vielfältigen Hochleistungs-Elektronikbauteilen hat sich jedoch noch kein adäquater Ersatz dazu gefunden. Es mag umstritten sein, diese Richtlinien auf Bauteile anzuwenden, mit denen der Nutzer gar nicht in direkten Kontakt kommt – doch es blieb uns nichts anderes übrig, als lange nach einer alternativen Herangehensweise zu suchen.

Selbst nun, wo ich dieses Vorwort schreibe, sind noch nicht alle Belange zu unserer vollsten Zufriedenheit geklärt. Doch wenn ich mir ansehe, wie hart und engagiert diese jungen Ingenieure zusammenarbeiten, bin ich mir sicher, sie werden auch diese Herausforderungen meistern. Es lässt mich immer wieder Staunen, dass manche Musikinstrumente – nicht nur elektronische – nachgeahmt werden. Und es erfüllt mich mit Freude und Stolz, dass ein von mir entworfenes elektronisches Musikgerät nach einem halben Jahrhundert nun ebenfalls ins Visier genommen wird.

Wir sollten das Glück schätzen, dass wir damals hatten, als wir – noch ohne den Begriff „Effektgerät“ zu kennen – voller Leidenschaft daran arbeiteten, mithilfe elektrischer Schaltkreise neue, andere Sounds zu erschaffen.

Wichtigste Eigenschaften

- „Der Uni-Vibe des 21. Jahrhunderts“, entworfen unter der Aufsicht von Fumio Mieda, Entwickler des visionären Uni-Vibe
- Emulation des Expression-Pedals mit CANCEL-Schalter
- Emulation der originalen Oszillation mithilfe eines 10-Stufen-Sequenzers
- Echter Bypass

November 2013

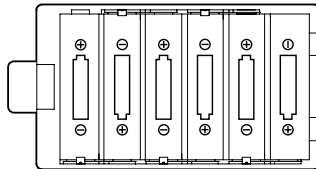
Fumio Mieda

Vorbereitung

Einlegen der Batterien

- ⚠ Vor dem Auswechseln der Batterien müssen Sie das Gerät unbedingt ausschalten.
- ⚠ Erschöpfte Batterien müssen so schnell wie möglich aus dem monotribe entfernt werden, weil es sonst zu Betriebsstörungen (z.B. durch Auslaufen der Batterieflüssigkeit) kommen kann. Entfernen Sie die Batterien außerdem, wenn Sie den monotribe längere Zeit nicht verwenden möchten.
- ⚠ Wechseln Sie immer alle Batterien aus und verwenden Sie nur jeweils Batterien desselben Typs.

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite.
2. Legen Sie sechs AA-Batterien unter Einhaltung der richtigen Polarität (+/-Pol) ein. Verwenden Sie nur Alkali-Batterien.

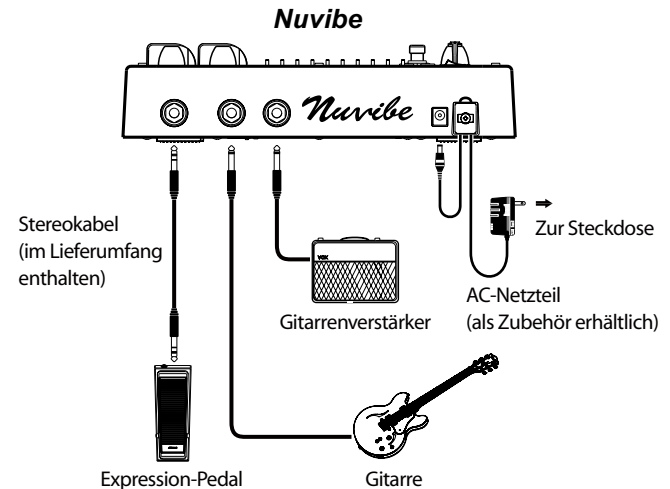


3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Anschlüsse

Schließen Sie Ihre Gitarre und Ihren Verstärker an den Nuvibe an und schalten Sie ihn ein.

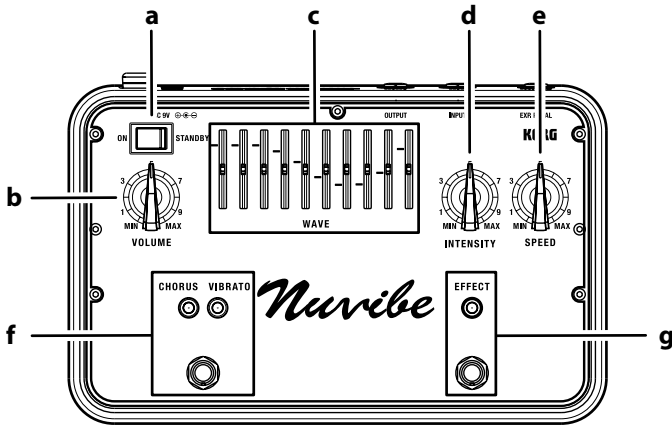
- ⚠ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie andere Geräte anschließen.



Tipp: Der Nuvibe funktioniert auch ohne angeschlossenes Expression-Pedal.

Ober- und Rückseite

Oberseite



a. Netzschalter

Hiermit schalten Sie das Gerät ein („ON“) und bereitschaft („STANDBY“).

b. VOLUME-Regler

Zur Einstellung des Ausgangspegels der OUTPUT-Buchse.

c. WAVE-Schieberegler

Schieberegler zur Auswahl der LFO-Wellenform. Bewegen Sie die 10 Schieberegler, um den gewünschten Sound zu generieren.

Tipp: Befinden sich alle WAVE-Schieberegler in der mit weißen Markierungen gekennzeichneten Position, werden die Originaleneinstellungen des Uni-Vibe emuliert (empfohlen).

d. INTENSITY-Regler

Regler zur Einstellung der Intensität der Effekte.

⚠ Falls Sie ein Expression-Pedal angeschlossen haben, drücken Sie den CANCEL-Schalter am Pedal, um den INTENSITY-Regler zu deaktivieren.

e. SPEED-Regler

Regler zur Einstellung der Modulationsgeschwindigkeit.

⚠ Falls Sie ein Expression-Pedal angeschlossen haben, ist der SPEED-Regler deaktiviert.

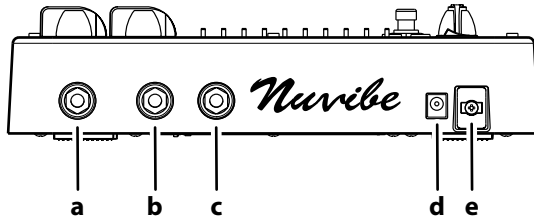
f. CHORUS/VIBRATO-Schalter (LEDs)

Zum Umschalten des Effekts zwischen CHORUS (rote LED) und VIBRATO (grüne LED).

g. EFFECT-Schalter (LED)

Zum Ein- und Ausschalten der Effekte.

Rückseite



a. EXP. PEDAL-Buchse


Verbinden Sie mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Stereokabels diese Buchse mit der EXP. OUTPUT-Buchse am Expression-Pedal.

b. INPUT-Buchse

Buchse zum Anschluss eines Musikinstruments, beispielsweise einer Gitarre.

c. OUTPUT-Buchse

Buchse zum Anschluss eines Gitarrenverstärkers oder Mischpults.

 Schließen Sie niemals Kopfhörer an die OUTPUT-Buchse an. Die Kopfhörer könnten sonst beschädigt werden.

d. DC 9V-Anschluss

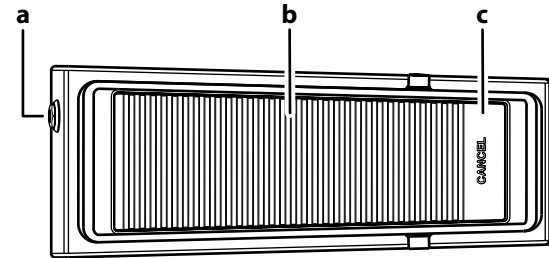
Buchse zum Anschluss des als Zubehör erhältlichen AC-Netzteils



e. Kabelhaken

Wickeln Sie das Kabel des AC Netzteils um diesen Haken, um ein unbeabsichtigtes Lösen der Verbindung zum AC Netzteil zu verhindern.

Expression-Pedal



a. EXP. OUTPUT-Buchse

Verbinden Sie mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Stereokabels diese Buchse mit der EXP. PEDAL-Buchse am Nuvibe.

b. Pedal

Drücken Sie das Pedal, um die Modulationsgeschwindigkeit zu erhöhen. Lassen Sie das Pedal los, um die Modulationsgeschwindigkeit zu verringern.

c. CANCEL-Schalter

Schalter zum Aufheben der Modulation.

Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Steht der POWER-Schalter womöglich auf STANDBY?
- Ist das AC Netzteil korrekt angeschlossen?
- Bei Batteriebetrieb: Befinden sich Batterien im Gerät?
- Bei Batteriebetrieb: Sind die Batterien mit der richtigen Polung eingelegt?
- Bei Batteriebetrieb: Sind die Batterien möglicherweise entladen?

Es ist nichts zu hören

- Wurde der VOLUME-Regler aufgedreht, damit am Ausgang ein Signal anliegt?
- Sind der Gitarrenverstärker, das Mischpult oder andere Geräte korrekt angeschlossen?
- Sind der Gitarrenverstärker, das Mischpult oder andere Geräte eingeschaltet und wurde an ihnen die Lautstärke aufgedreht?

Kurze Batterielebensdauer

- Haben Sie den Nuvibe möglicherweise nicht ausgeschaltet? Da die INPUT-Buchse nicht als Ein-/Ausschalter fungiert, reicht es nicht, einfach nur das Kabel anzuziehen. Falls Sie den Nuvibe nicht verwenden, sollten Sie den Netzschalter auf STANDBY stellen.
- Haben Sie neue Alkali-Batterien eingesetzt?

Es wird kein Effekt zugewiesen

- Leuchtet die EFFECT-LED?
- Befindet sich der INTENSITY-Regler eventuell auf der Position MIN?
- Befinden sich eventuell alle WAVE-Schieberegler in derselben Position? Bewegen Sie die Schieberegler, um eine Wellenform zu generieren.

- Falls Sie ein Expression-Pedal angeschlossen haben: Wurde eventuell der CANCEL-Schalter im Fersbereich gedrückt? Drücken Sie aufs Expression-Pedal.

Das Gerät schaltet sich unerwartet aus

- Sind die Batterien möglicherweise entladen? Falls die EFFECT-LED nicht leuchtet, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Irgendwas stimmt mit dem Sound nicht

- Stellen Sie die WAVE-Schieberegler auf die empfohlenen Einstellungen (Seite 20).
- Regeln Sie erneut den Klang mit dem INTENSITY-Regler und dem SPEED-Regler.

Die Bedienung von Reglern, Schiebereglern, Schaltern oder des Expression-Pedals wirkt sich nicht auf den Sound aus.

- Sind die Batterien möglicherweise entladen?
- Falls Sie ein Expression-Pedal angeschlossen haben, ist der SPEED-Regler am Nuvibe deaktiviert.
- Falls der CANCEL-Schalter am Expression-Pedal gedrückt wurde, ist der INTENSITY-Regler am Nuvibe deaktiviert.

Technische Daten

Zubehör (separat erhältlich):

DC 9V AC-Netzteil

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Eingangs-/Ausgangs impedanz:

47 K Ω /20 k Ω (maximal)

Buchsen:

Nuvibe

INPUT 6,3 mm Mono-Klinkenbuchse

OUTPUT 6,3 mm Mono-Klinkenbuchse

(unsymmetrisch)

EXP. PEDAL 6,3 mm Stereo-Klinkenbuchse

Expression pedal

EXP. OUTPUT 6,3 mm Stereo-Klinkenbuchse

Stromversorgung:

6 AA Alkali-Batterien

Als Zubehör erhältliches AC-Netzteil (DC 9V \oplus \ominus)

Batterielebensdauer:

Ungefähr 4 Stunden bei Dauerbetrieb

Stromverbrauch:

290 mA (Typ.)

Abmessungen (B x T x H):

Nuvibe 260 x 170 x 67 mm

Expression pedal 94 x 246 x 81 mm

Gewicht:

Nuvibe 1,5 kg

Expression pedal 1,1 kg

Im Lieferumfang enthalten:

Stereokabel, 6 AA Alkali-Batterien, Bedienungsanleitung

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)



Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Gracias por comprar el creador de efectos de coro vibrato Korg Nuvibe. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

Índice

Del Uni-Vibe al Nuvibe	25
Comentario del desarrollador del Uni-Vibe	25
Características generales	26
Primeros pasos	27
Instalar las baterías	27
Conexiones	27
Paneles superior y posterior	28
Panel superior	28
Panel posterior	29
Pedal de expresión	29
Solución de problemas	30
Especificaciones	31

Del Uni-Vibe al Nuvibe

Comentario del desarrollador del Uni-Vibe

Cuando me puse a supervisar el proceso de desarrollo de un producto que tiene medio siglo de antigüedad, al principio me sentí ansioso y abochornado. El motivo era verme enfrentado con la forma en que los jóvenes ingenieros de hoy en día conciben los instrumentos diseñados de forma básica, además de verme arrastrado a mis días de juventud.

En aquella época, me sentía distanciado de la música popular de entonces, pero pensaba que, con la habilidad suficiente, podíamos inventar un nuevo instrumento combinando innumerables ingredientes de “sonido” familiares.

Por ejemplo, la atenuación de emisoras de onda corta que escuchaba por las noches era uno de esos “sonidos”. Para mí, las ondas de radio de las emisoras moscovitas que cambiaban de forma lenta e irregular hasta llegar a Japón desde tan lejos me traían a la memoria música nostálgica. De hecho, así es como me hacía sentir el Uni-Vibe original. Sin embargo, el reto de diseñar un oscilador que se pueda ajustar considerablemente de un ciclo extremadamente lento a vibrato sigue siendo un recuerdo amargo.

Esta vez, jóvenes ingenieros de la misma edad que yo en aquel entonces lo están renovando como el Nuvibe.

A diferencia de crear un nuevo instrumento, la asociación con un instrumento musical electrónico del pasado presenta dificultades, y no es tan sencillo como se suele imaginar. Se plantean preguntas como hasta qué punto debe parecerse al original (por ejemplo, debería emular también sus deficiencias) y cómo se diseñó el instrumento original inicialmente.

Con los instrumentos musicales electrónicos originales del pasado

existen, al igual que con los violines, diferencias individuales además de la transformación de piezas con el paso del tiempo.

Debido a que era habitual que los componentes electrónicos de la época tuvieran un margen de error del 10% o incluso del 20%, podían llegar a ser completamente distintos entre sí.

El mayor reto era que los fotoresistores de CdS (sulfuro de cadmio) ya no se utilizan como componentes de los instrumentos musicales debido a la normativa sobre sustancias peligrosas. Incluso en la moderna actualidad repleta de diversos componentes electrónicos de alto rendimiento, sigue sin haber un sustituto para ellos. Dejando aparte la cuestión de la necesidad de aplicar normativas para elementos internos que no están en contacto directo con el usuario, se tardó mucho tiempo en encontrar un enfoque distinto.

Incluso mientras escribo estas líneas, aún quedan algunos problemas por resolver. Sin embargo, viendo a estos jóvenes ingenieros esforzarse tanto y trabajar en equipo, no tengo duda de que será posible superar estos retos.

De hecho, me he estado preguntando cómo se verán afectados otros instrumentos musicales, no solo los electrónicos. Me emociona enormemente que un instrumento musical electrónico con mi diseño básico se haya convertido en el objeto de estas consideraciones medio siglo después.

Debemos apreciar la buena fortuna de haber estado allí en aquella época cuando, sin conocer aún el término “creador de efectos”, nos sentíamos apasionadamente inmersos en crear y cambiar sonidos con electricidad.

Noviembre de 2013
Fumio Mieda

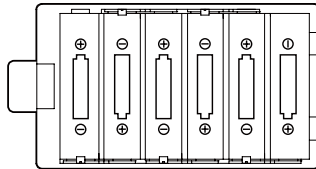
Características generales

- “Versión del siglo XXI del Uni-Vibe”, diseñada bajo la supervisión de Fumio Mieda, desarrollador del visionario Uni-Vibe
- Recrea el pedal de expresión con el conmutador CANCEL
- Recrea la oscilación original utilizando un secuenciador de 10 etapas
- Omisión auténtica

Primeros pasos

Instalar las baterías

- ⚠ Desactive el equipo antes de sustituir las baterías.
 - ⚠ Las baterías gastadas deben retirarse inmediatamente del monotribe. Si no retira las baterías gastadas de su compartimento puede provocar un funcionamiento incorrecto (las baterías pueden tener pérdidas). También debería retirar las baterías si no tiene previsto utilizar el monotribe durante un periodo de tiempo prolongado.
 - ⚠ No mezcle las baterías medio gastadas con las nuevas, ni tampoco mezcle diferentes tipos de baterías.
1. Retire la tapa de las baterías del panel posterior.
 2. Introduzca seis baterías AA, observando la polaridad correcta (orientación +/-). Utilice baterías alcalinas.

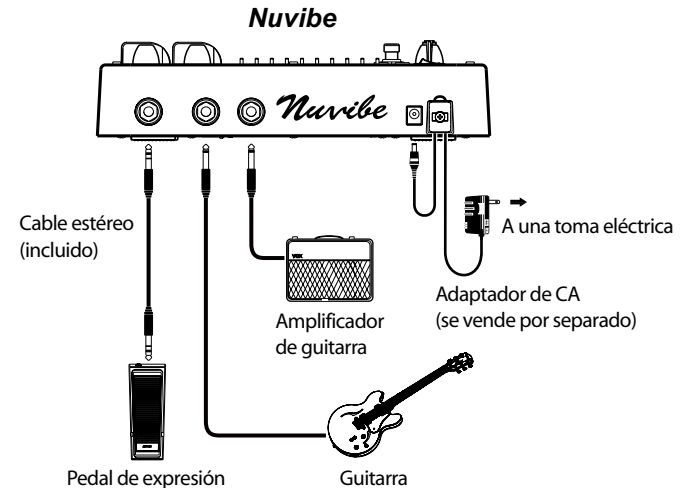


3. Vuelva a colocar la tapa de las baterías.

Conexiones

Vamos a conectar su guitarra y amplificador al Nuvibe y a activar el equipo.

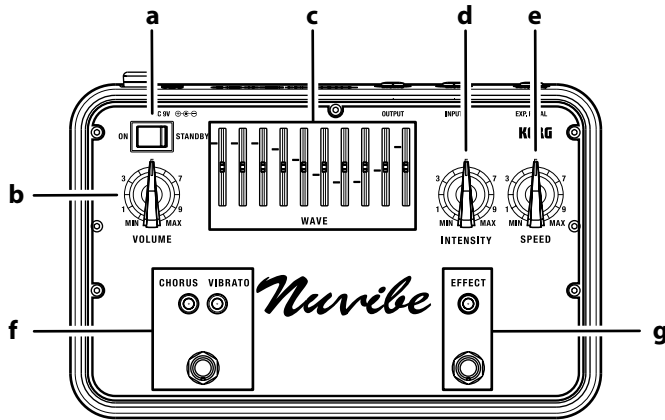
- ⚠ Debe desactivar el equipo antes de realizar cualquier conexión.



- Consejo:** Consejo: El Nuvibe funcionará aunque el pedal de expresión no esté conectado.

Paneles superior y posterior

Panel superior



a. Conmutador de alimentación

Permite activar ("ON") o standby ("STANDBY") el equipo. Este conmutador sirve para activar/desactivar el equipo y para seleccionar la modulación.

b. Mando VOLUME

Utilice este mando para ajustar el volumen del sonido desde el jack OUTPUT.

c. Deslizadores WAVE

Utilice estos deslizadores para crear la forma de onda LFO. Desplace los 10 deslizadores para crear el sonido deseado.

Consejo: El ajuste de todos los deslizadores WAVE en las marcas blancas permite seleccionar los ajustes del Uni-Vibe original (recomendados).

d. Mando INTENSITY

Utilice este mando para ajustar la intensidad de los efectos.

▲ Cuando el pedal de expresión esté conectado, pulse el conmutador CANCEL en el pedal para desactivar el mando INTENSITY.

e. Mando SPEED

Utilice este mando para ajustar la velocidad de modulación.

▲ Cuando el pedal de expresión esté conectado, el mando SPEED se desactivará.

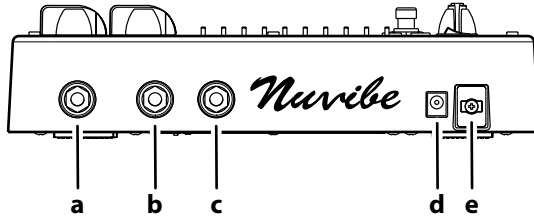
f. Conmutador CHORUS/VIBRATO (LED)

Utilice este conmutador para ajustar el efecto en CHORUS (LED rojo) o VIBRATO (LED verde).

g. Conmutador EFFECT (LED)

Utilice este conmutador para activar y desactivar los efectos.

Panel posterior



a. Jack EXP. PEDAL


Conecte esta jack al jack EXP. OUTPUT en el pedal de expresión utilizando el cable estéreo incluido.

b. Jack INPUT


Utilice esta jack para conectar instrumentos musicales como una guitarra.

c. Jack OUTPUT

Conecte esta jack a su amplificador de guitarra o mezclador.

 No conecte auriculares al jack OUTPUT. Podrían resultar dañados.

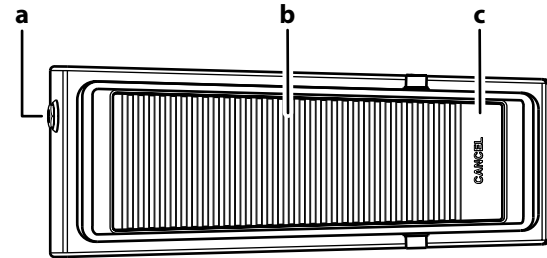
d. Conector DC 9V

Utilice esta conector para conectar el adaptador de CA opcional  aquí.

e. Gancho para cable

Enrolle el cable del adaptador de CA en torno a este gancho para evitar que el adaptador de CA se desconecte accidentalmente.

Pedal de expresión



a. Jack EXP. OUTPUT

Conecte esta jack al jack EXP. PEDAL del Nuvibe utilizando el cable estéreo incluido.

b. Pedal

Presione el pedal para aumentar la velocidad de modulación. Suelte el pedal para reducir la velocidad de modulación.

c. Conmutador CANCEL

Pulse este conmutador para cancelar la modulación.

Solución de problemas

La alimentación no se activa

- ¿Es posible que el conmutador de alimentación se haya ajustado en STANDBY?
- ¿Está el adaptador de CA conectado correctamente?
- Si utiliza pilas, ¿están colocadas?
- Si utiliza pilas, ¿es correcta la orientación positiva y negativa de las pilas?
- Si utiliza pilas, ¿es posible que estén agotadas?

No hay sonido

- ¿Se ha ajustado el mando VOLUME para emitir sonido?
- ¿Se han conectado correctamente el amplificador de guitarra, el mezclador y otros dispositivos a las tomas?
- ¿Se han activado el amplificador de guitarra, el mezclador y otros dispositivos y se han elevado sus volúmenes?

Vida útil corta de las pilas

- ¿Es posible que el Nuvibe se haya dejado activado? Debido a que la toma INPUT no funciona como un conmutador de alimentación, la desconexión de un cable no lo desactiva. Cuando no utilice el Nuvibe, ajuste el conmutador de alimentación en STANDBY.
- ¿Se están utilizando pilas alcalinas nuevas?

No se aplica ningún efecto

- ¿Está encendido el LED EFFECT?
- ¿Es posible que el mando INTENSITY se haya ajustado en MIN?
- ¿Es posible que todos los deslizadores WAVE se hayan ajustado en la misma posición? Desplace los deslizadores para crear la forma de onda.

- Cuando el pedal de expresión está conectado, ¿es posible que el conmutador CANCEL en el área del talón esté presionado? Presione el pedal de expresión.

La alimentación se desactiva de forma inesperada

- ¿Se han agotado las pilas? Si el LED EFFECT no se enciende, cambie las pilas por otras nuevas.

Hay un problema con el sonido

- Pruebe a cambiar los deslizadores WAVE a los ajustes recomendados (página 28).
- Vuelva a ajustar los mandos INTENSITY y SPEED.

El uso de los mandos, deslizadores, conmutadores o el pedal de expresión no cambia el sonido

- ¿Se han agotado las pilas?
- Cuando el pedal de expresión esté conectado, el mando SPEED en el Nuvibe se desactivará.
- Cuando el conmutador CANCEL en el pedal de expresión esté presionado, el mando INTENSITY en el Nuvibe se desactivará.

Especificaciones

Opcional (se vende por separado):

Adaptador de CA DC 9V

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

Impedancia de entrada/salida:

47 K Ω /20 k Ω (máximo)

Jacks:

Nuvibe

INPUT	Jack phone mono de 6,3 mm
OUTPUT	Jack phone mono de 6,3 mm (no equilibrada)
EXP. PEDAL	Jack phone estéreo de 6,3 mm

Pedal de expresión

EXP. OUTPUT	Jack EXP. OUTPUT phone estéreo de 6,3 mm
-------------	--

Fuente de alimentación:

6 pilas alcalinas AA

Adaptador de CA opcional (DC 9V \oplus - \ominus)

Vida útil de las pilas:

Aproximadamente 4 horas de uso continuado

Consumo de corriente:

290 mA (tipo)

Dimensiones (anchura x profundidad x altura):

Nuvibe 260 × 170 × 67 mm

Pedal de expresión 94 × 246 × 81 mm

Poids:

Nuvibe 1,5 kg

Pedal de expresión 1,1 kg

Elementos incluidos:

Cable estéreo, 6 pilas alcalinas AA, manual de usuario

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer' s or distributor' s warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer' s or distributor' s warranty.

KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

© 2014 **KORG INC.**